

# La NASA también se equivoca

En todos lados se cuecen habas... ¿Se acuerdan cuando les salía mal la tarea de física por no usar las unidades correctas? Bueno, pues aunque suene increíble, ¡eso mismo le pasó a la NASA!

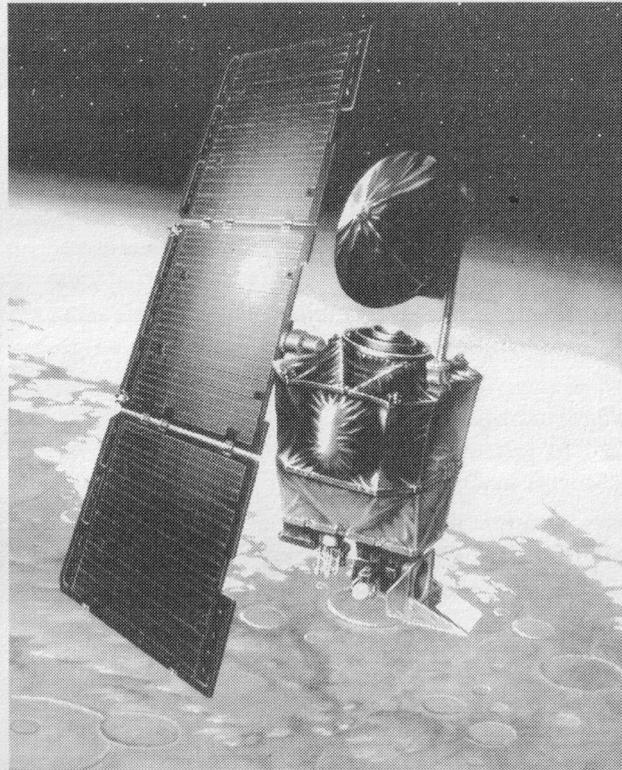
**Jorge A. López**

Con el aumento de actividad de la NASA, los errores y aciertos de la agencia estadounidense se multiplican. Los eventos de las últimas semanas, con la pérdida del Orbitador Climático de Marte (MCO, por sus siglas en inglés) y la puesta en funcionamiento del último telescopio espacial el "Chandra", nos dan un claro ejemplo de esto.

## Pierden al Orbitador Climático de Marte

Primero la vergüenza. ¿Se acuerdan cuando les salía mal la tarea de física por no usar las unidades correctas? Bueno, pues aunque suene increíble, ¡eso mismo le pasó a la NASA! Resulta que después de 9 meses de viaje, el 23 de septiembre el MCO disparó sus cohetes para entrar en órbita marciana, y después de pasar por el lado opuesto a la tierra, el MCO no reapareció. Al revisar las últimas transmisiones, los ingenieros se percataron de que en lugar de orbitar a una altitud de 140 kilómetros, el orbitador había descendido hasta 57 kilómetros; muy por debajo de los 85 kilómetros, que es la mínima altura posible a la que podía orbitar. Después de desesperados esfuerzos de los controladores de vuelo, la búsqueda por el MCO fue abandonada 27 horas más tarde.

Días después, el 30 de septiembre, se llegó a la conclusión que la nave se había impactado en Marte debido a que el grupo del MCO de Colorado había usado el sistema inglés al diseñar los cohetes, mientras que el grupo de navegación del



El Orbitador Climático de Marte

Laboratorio de Propulsión a Chorro de California, había programado las computadoras usando el sistema métrico decimal. ¿Qué dijo el director del programa Carl Pilcher? en traducción libre: "al cabo que tenemos muchas de esas naves por allá por Marte"

[Lo más malo de todo esto es que le va a dar material a Jaime Maussán. Ya lo oigo diciendo "los alienígenas se robaron al MCO cuando pasó por el lado oscuro de Marte, y han de ser comunistas porque se lo robaron el 23 de septiembre".]

## El observador Chandra

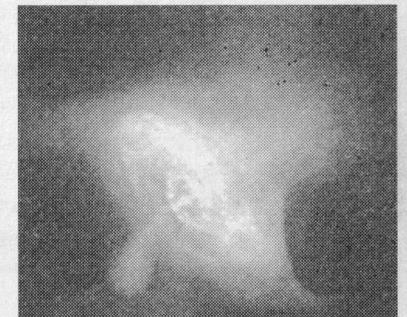
Y ahora, para compensar, una nota alegre. El segundo observatorio espacial puesto en órbita por la NASA, el "Chandra" empezó el mes pasado a mandar imágenes impresionantes, como la que mostramos de la Nebulosa del Cangrejo.

Claro que aunque usted no sepa nada de astronomía, se va a dar cuenta que más parece un remolino que un cangrejo. El truco es que el Chandra observa rayos-X, y así es como se ve el famoso cangrejo en esa frecuencia. Esta nebulosa ha sido observada desde su creación en el año 1054, y esta fotografía indica que el pulsar del centro también emite rayos-X.

La nave fue bautizada con el nombre de Chandra, en honor a Subrahmanyan Chandrasekhar, quien aparte de estarse retorciendo en su tumba por la manía esta de los gringos de acortar nombres, ha de estar contento porque al fin existe un instrumento que, libre de la atmósfera terrestre, nos permite explorar las estrellas que él tanto estudió y que le hicieron ganar el premio Nobel en 1983. Ahora sí que en el cielo estás Chandrasekhar.

**Decano Asociado de Ciencias**  
**Universidad de Texas en El Paso**  
 email:

Chandrasekhar se ha de estar retorciendo en su tumba por la manía esta de los gringos de acortar nombres



Nebulosa del Cangrejo